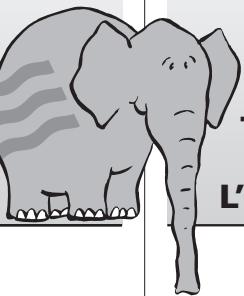




**TECHNIK FÜR  
SICHERHEIT  
UND UMWELT**



**TECHNIQUE POUR  
LA SECURITE ET  
L'ENVIRONNEMENT**

## **Alarmmelder (Messumformer)**

### **OAA-100.A1**

*mit allgemeiner  
bauaufsichtlicher Zulassung*  
**Z-65.11-404, Z-65.40-153**

Die Alarmmelder OAA-100.A1 sind eigenständige Meldeeinrichtungen zur Alarmanzeige mit optischer- und akustischer Alarmmeldung.

Die Alarmmelder OAA-100.A1 können mit einer Überfüllsicherung (z.B. T-200.F...) und einer Leckagesonde (z.B. T-200.L...) als Überwachungseinrichtung eines Tanks vor Ort eingesetzt werden. Der OAA-100.A1 erfasst die Grenzstandsmeldungen der angeschlossenen Standaufnehmer / Leckagesonden und löst ein akustisches Signal und ein optisches Signal aus (quittierbar).

Zusätzlich werden die Signalleitungen auf Leitungsbrech / Leitungskurzschluss überwacht. Als Ausgang stehen pro Eingang zusätzlich je ein potentialfreier Wechselkontakt zur Ansteuerung von z.B. Stellgliedern zur Verfügung, der funktionsgleich wie der „Lampen“-kontakt arbeitet. Weiterhin kann eine externe akustische- / optische-Signaleinrichtung angeschlossen werden. Alle Ausgangskontakte werden im Ruhestrombetrieb betrieben.

- Kompakte Ausführung zur Montage vor Ort
- Schutzart IP 65 nach EN 60529
- In 1 oder 2 Kanal Ausführung
- Interner akustischer Signalgeber und optische Anzeige
- Ausgänge zur Ansteuerung einer externen Signalleuchte und Hupe
- Separate Ausgänge zur Ansteuerung von Absperrenventilen oder zur Weitermeldung an Leitwarten etc.
- Vollständige Überwachungseinrichtung (mit optischem / akustischem Alarmmelder Meldeeinrichtung ME-1)
- Alarmmelder für mehr als 2 Kanäle

## **Systemaufbau**

Der OAA-100.A1 wird mit unseren Überfüllsicherungen und Leckagesonden eingesetzt, diese finden Sie ebenfalls unter Rubrik 01.

**E.L.B.  
FÜLLSTANDSGERÄTE**



Z-65.11-404  
Z-65.40-153

## **Avertisseur (Transducteur)**

### **OAA-100.A1**

*avec autorisation générale de  
l'office de construction*  
**Z-65.11-404, Z-65.40-153**

Les avertisseurs OAA-100.A1 sont des dispositifs de signalisation autonomes qui indiquent l'alarme à l'aide d'un message d'alarme optique et acoustique.

Les avertisseurs OAA-1100.A1 peuvent être employés sur place comme dispositif de surveillance d'un réservoir qui est équipé d'un capteur de niveau de sécurité anti débordement (p.e. T-200.F ...) et d'une sonde de fuites (p.e. T-200.L...). L'avertisseur OAA-100.A1 saisit les messages de niveau limite des capteurs de niveau / sondes de fuites raccordés et déclenche un signal acoustique ainsi qu'un signal optique (qui peut être confirmé).

En plus, les fils de signaux sont contrôlés à une rupture ou un court-circuit. En outre, un contact inverseur hors tension par entrée sert comme sortie. Il amorce p.e. les composants de réglage et travaille selon le même principe de fonctionnement comme le contact "lampes". Il est aussi possible de raccorder un module de signalisation acoustique / optique externe. Tous les contacts de sortie fonctionnent à courant continu.

- Modèle compact pour le montage sur place
- Degré de protection IP65 selon EN 60529
- Modèle à 1 ou 2 canaux
- Transmetteur de signaux acoustique interne et indication optique
- Sorties pour amorcer une lampe externe de signaux ainsi qu'un klaxon
- Sorties séparées pour amorcer des soupapes d'arrêt ou pour la transmission aux salles de contrôle, etc.
- Installation de surveillance complète (avec avertisseur optique / acoustique dispositif de signalisation ME-1)
- Avertisseur d'alarme pour plus de 2 canaux

## **Structure du système**

L'indicateur d'alarme OAA-100.A1 est utilisé avec nos dispositifs antidébordement et nos sondes de détection des fuites que vous trouverez également sous la rubrique 01.



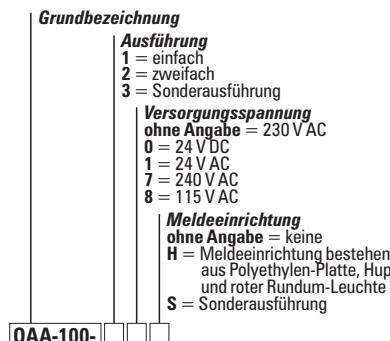
**OAA-100.A1**



## Technische Daten

<b>Schutzart EN 60529</b>	IP 65
<b>Betriebstemperatur</b>	-20...+60 °C
<b>Lagertemperatur</b>	-30...+80 °C
<b>Steuerstromkreise:</b>	
<b>Leerlaufspannung</b>	max. 10 V DC
<b>Kurzschlussstrom</b>	max. 10 mA
<b>Schaltverzögerung</b>	ca. 0,5 s
<b>Netzversorgung:</b>	
<b>Nennspannung</b>	230 V AC
Auf Wunsch	24, 115, 240 V AC 12, 24 V DC
<b>Nennfrequenz</b>	48...62 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	max. 2 W/VA
<b>Ausgang:</b>	
<b>Schaltspannung</b>	max. 250 V
<b>Schaltstrom</b>	max. 4 A
<b>Schaltleistung</b>	max. 1000 VA max. 50 W
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	164 x 252 x 95 mm
<b>Gewicht</b>	ca. 0,8 kg
<b>Lautstärke</b>	90 dB
<b>CE Kennzeichnung:</b>	siehe Konformitätserklärung

## Typenschlüssel



## Données techniques

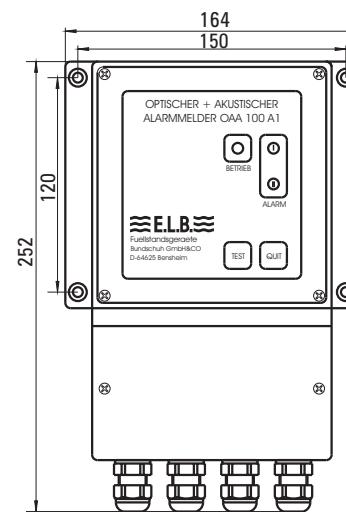
<b>Degré de protection EN 60529</b>	IP 65
<b>Température de service</b>	-20...+60 °C
<b>Température de stockage</b>	-30...+80 °C
<b>Circuit(s) de commande:</b>	
<b>Tension à vide</b>	max. 10 V DC
<b>Courant de court-circuit</b>	max. 10 mA
<b>Délai de coupure</b>	environ 0,5 s
<b>Alimentation de réseau:</b>	
<b>Tension service nominal</b>	230 V AC
Sur demande	24, 115, 240 V AC 12, 24 V DC
<b>Fréquence nominal</b>	48...62 Hz
<b>Consommation</b>	max. 2 W/VA
<b>Sortie:</b>	
<b>Tension d'enclenchement</b>	max. 250 V
<b>Courant d'enclenchement</b>	max. 4 A
<b>Puissance d'enclenchement</b>	max. 1000 VA max. 50 W
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	164 x 252 x 95 mm
<b>Poids</b>	environ 0,8 kg
<b>Volume</b>	90 dB
<b>Marquage CE</b>	voir déclaration de conformité

## Codes de types

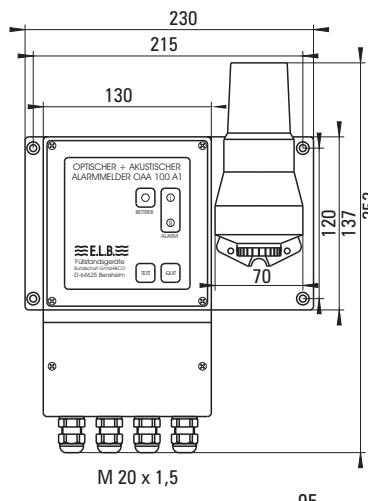
Désignation de base		
<b>Partie à visser</b>		
1 = simple		
2 = double		
S = conception spéciale		
<b>Alimentation de réseau</b>		
sans indication = 230 V AC		
0 = 24 V DC		
1 = 24 V AC		
7 = 240 V AC		
8 = 115 V AC		
<b>Dispositif de signalisation</b>		
sans indication = pas de		
H = dispositif de signalisation se		
composant de la plaque		
Polyéthylène, de la corne et		
de la lumière		
S = conception spéciale		

## Maßbild Dimensions

OAA-100

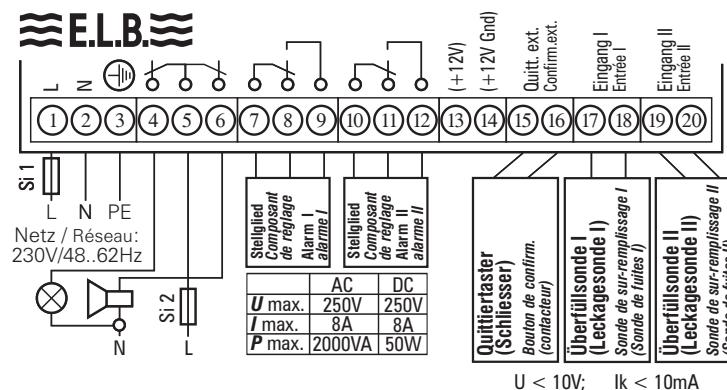


OAA-100 mit Meldeeinrichtung ME-1 (optional)  
OAA-100 avec dispositif de signalisation ME-1 (optionnellement)



95

## Anschlussbild / Schéma de connexion



U < 10V; lk < 10mA

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.



Erreurs et modifications réservées.

BUND SCHUH GMBH & CO. KG  
An der Hartbrücke 6  
D-64625 Bensheim  
Telefon: +49 (0)6251/8462-0  
Fax: +49 (0)6251/8462-72  
E-Mail: info@elb-bensheim.de  
Info: www.elb-bensheim.de

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

E.L.B.  
Bureau de Liaison  
50 avenue d'Alsace  
F-68027 Colmar cedex  
Tel : +33 3 89 29 28 17  
Fax : +33 3 89 20 43 79  
Email : france@elb-bensheim.de